

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****保安司司長辦公室****GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**

第 70/2021 號保安司司長批示

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 70/2021

卓越功績獎**Menção de Mérito Excepcional**

司法警察局刑事技術支援處潘惠英處長，在該局服務逾 23 年，向來勤謹盡責，處事鉅細靡遺，以嚴謹的科學思維、扎實的專業知識、力求完善的態度協助局方推動科技強警，並帶領專業隊伍為法證工作提供優質支援，既確保司警刑事鑑定工作穩定高效，亦助力該局法證技術持續革新進步。

A chefe da Divisão de Apoio Técnico das Ciências Forenses da Polícia Judiciária, Pun Wai Yeng, faz parte da PJ há mais de 23 anos, ao longo destes anos, tem trabalhado com diligência, elevado sentido de responsabilidade e mostrando ser muito exigente consigo própria. Ela vem ajudando, com base nos sólidos conhecimentos profissionais e em nome do melhoramento contínuo, a promover de forma rigorosa e científica a política de «melhoria do trabalho policial com recurso à tecnologia», bem como lidera uma equipa profissional para oferecer apoio técnico no trabalho das ciências forenses, dando assim um contributo para garantir a estabilidade e eficiência do trabalho de peritagem das ciências forenses efectuado pela Polícia Judiciária e apoiar a inovação e o progresso contínuo nas técnicas laboratoriais.

隨着刑事鑑定工作不斷朝專業化及多樣化發展，對專門設備和化驗耗材的管理要求持續提高。近年，潘惠英率領團隊不遺餘力推行信息化管理，構建及優化多個專門資料庫，使資源調度有條不紊，提升了物資管理效能；又積極構建先進的實驗室安全治理體系，強化化學品安全管理制度，提高了工作人員對化學品事故的防備及應急處突水平；其一直以來盡心竭力履行職務，為鑑定和偵查工作予以有力支援，對落實科技強警有重要貢獻。

Com o desenvolvimento contínuo do trabalho de peritagem das ciências forenses em direcção à especialização e diversificação, é necessário aumentar de forma contínua a exigência na gestão dos equipamentos especializados e materiais laboratoriais. Nos últimos anos, Pun Wai Yeng liderou a sua equipa para fazer todos os esforços na promoção da gestão informatizada, na criação e optimização de várias bases de dados específicas, o que contribuiu para o melhor aproveitamento dos recursos e o aumento da eficiência da gestão de materiais. Além disso, tem estado empenhada na criação de um sistema moderno de gestão da segurança do laboratório, no melhoramento do regime de gestão da segurança de produtos químicos, melhorando as capacidades dos funcionários relativamente à prevenção e resposta a incidentes causados pelos produtos químicos. Pun Wai Yeng tem vindo a desempenhar da melhor forma as suas funções, dando um grande apoio na peritagem e investigação criminal e um importante contributo para a implementação da política de «melhoria do trabalho policial com recurso à tecnologia».

基於此，根據經第 14/2020 號法律修改的第 5/2006 號法律第十八條第一款的規定，經司法警察局局長建議，現特向潘惠英處長頒授卓越功績獎，以資鼓勵。

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo à chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses da Polícia Judiciária, Pun Wai Yeng, a Menção de Mérito Excepcional para servir de estímulo.

二零二一年六月二十六日

26 de Junho de 2021.

保安司司長 黃少澤

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

第 71/2021 號保安司司長批示

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 71/2021

卓越功績獎**Menção de Mérito Excepcional**

司法警察局曾志輝首席刑事偵查員，於 2006 年入職，現擔任保安廳國家安全行動支援處處長。

O investigador criminal principal, Chang Chi Fai, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2006, desempenha actualmente funções de chefe da Divisão de Apoio Operacional de Segurança do Estado do Departamento de Segurança.

曾志輝勤奮熱誠，謹慎認真，為人謙遜，公爾忘私，秉持大局意識，敏銳洞察風險，並注重協作互補，積極培育後進，能保持部門的凝聚力、向心力和高昂士氣，率領團隊克難奮進，工作績效備受肯定。

過去一年，曾志輝獲指派參與多項偵查及支援任務，俱有出色表現；其力求進步，充分運用自身專業技能和豐富經驗，帶領團隊鑽研偵查技術，對提升情報搜集和行動支援等工作水平均具建樹，有效協助局方防範和化解安全風險。抗疫期間，曾志輝與轄下團隊積極參與疫情防控工作，協助當局迅速尋找高風險人士，為阻截傳播風險、安穩社會民心作出卓越貢獻。

基於此，根據經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十八條第一款的規定，經司法警察局局長建議，現特向曾志輝首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，以資鼓勵。

二零二一年六月二十六日

保安司司長 黃少澤

第 72/2021 號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局林志盈顧問高級技術員，於2011年入職，現擔任清洗黑錢罪案調查處策略研究及技術支援科職務主管。

林志盈對工作專心致志，處事謹慎務實，策劃能力優秀，具大局意識和前瞻思維，重視團隊合作，亦致力增值自我，屢獲上級委以重任，工作績效深得同僚和上級的讚譽。

近年，林志盈多次為辦案人員分析金融數據提供技術支援，憑着細緻的觀察力及扎實的專業知識，有效串聯並破解出各涉案金融交易之間千絲萬縷的隱密關聯，為案件偵辦提供關鍵的調查方向和依據；在預防清洗黑錢犯罪工作上，林志盈參與跨部門反清洗黑錢及反恐怖融資工作小組的工作，特別是在推進澳門特區清洗黑錢和恐怖活動融資整體性風險評估、跟進國際組

Chang Chi Fai tem trabalhado com diligência, entusiasmo, prudência, rigor, modéstia e abnegação, tendo uma visão conjuntural e uma observação perspicaz na identificação dos riscos, dando importância à colaboração e à complementaridade, dando apoio, com entusiasmo, aos novos colegas, conseguindo manter a coesão e o brio profissional da sua subunidade, e liderando a sua equipa a ultrapassar as dificuldades. O seu desempenho do trabalho tem sido reconhecido.

Ao longo do ano passado, Chang Chi Fai participou em várias investigações e tarefas de apoio, tendo tido um desempenho excelente. Tem melhorado o seu trabalho, aproveitando plenamente as suas capacidades profissionais e a rica experiência para liderar a equipa a intensificar as técnicas de investigação, o que contribuiu para o aumento do nível do trabalho no âmbito da recolha de informações e apoio operacional, de forma a auxiliar a PJ na prevenção e eliminação de eventuais riscos para a segurança. Durante o combate à epidemia, o investigador e a sua equipa participaram no trabalho de prevenção e controle em colaboração com as autoridades competentes na localização dos indivíduos de alto risco, isto deu um grande contributo para limitar os riscos de propagação e garantir a estabilidade social e a segurança da população.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Chang Chi Fai, a Menção de Mérito Excepcional, para servir de estímulo.

26 de Junho de 2021.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 72/2021

Menção de Mérito Excepcional

A técnica superior assessora, Lam Chi Ieng, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2011, encontra-se actualmente destacada, como chefa funcional na Secção de Estudos Estratégicos e Apoio Técnico da Divisão de Investigação de Crimes de Branqueamento de Capitais.

Lam Chi Ieng demonstrou dedicação no exercício das suas funções, sendo uma pessoa prudente e pragmática, com excelente capacidade de planeamento, consciência para a conjuntura global e visão de futuro. Dá grande importância ao trabalho em equipa, esforçando-se no seu auto-aperfeiçoamento e exercendo muitas vezes importantes funções designadas pelo superior hierárquico. A sua eficiência no trabalho granjeou-lhe elogios de superiores e colegas.

Nos últimos anos, Lam Chi Ieng tem dado apoio técnico aos investigadores sobre análise de dados financeiros. Com a sua perspicaz capacidade de observação e uma sólida base de conhecimento profissional, conseguiu conjugar e descobrir ligações complexas e dissimuladas entre transacções financeiras, proporcionando a orientação-chave e fundamentação para a investigação. Quanto à prevenção do branqueamento de capitais, Lam Chi Ieng tem participado no grupo de trabalho inter-serviços contra lavagem de dinheiro e financiamento ao terrorismo, onde mostrou uma excelente capacidade de análise